The manuscript ASV Reg. Vat. 29 A allows to reconstruct the development of the earliest known transmission of the letter collection of Berard of Naples, a papal notary active chiefly in the second half of the 13th century. Already at the time of Pope Nicolas III’s pontificate (1277–1280), a host of letters compiled chronologically in the notary’s personal register were re-arranged to form a collection organised by topic. However, contrary to assumptions made previously, this was not done under the guidance of Berard of Naples, rather it was the pope himself who ordered his chancery personnel to rearrange the letters. The action seems to be part of Nicolas’ general efforts toward setting up regulations, which, among others, also led to the issue of his rules for the chancery.

Key words: Berard of Naples; Pope Nicolas III; Roman curia; letter collections; history of the transmission of texts

Schlagworte: Berard von Neapel; Papst Nikolaus III.; Römische Kurie; Briefsammlungen; Überlieferungsgeschichte